

Rolex Grand Slam





Rolex Grand Slam of Show Jumping - CHIO Aachen 2014 -

The Rolex Grand Slam of Show Jumping returns to where it all began a year ago. Here, on the renowned show grounds in Aachen's Soers, the world's best equestrian athletes will try to write their very own chapter in the history books of horse sport. In front of 40,000 spectators in the main stadium, the temple of international equestrian sport.

Steve Guerdat and Pieter Devos will especially be in the focus of the audience's attention. The experienced Swiss rider and the Belgian newcomer could be the first competitors ever to win the coveted bonus. And with a victory in Aachen, Steve Guerdat could even have a chance to win the Grand Slam. One year ago, Nick Skelton was the first winner. The old hand Briton won the Rolex Grand Prix in front

of Swiss Janika Sprunger. With that, he not only entered his name on the famous winners' board, but his win also made him the first rider who could have been successful in the overall Rolex Grand Slam. As he was not able to compete in the Spruce Meadows "Masters" later in the year, he gave up this chance, because the prerequisite for winning the Rolex Grand Slam of Show Jumping is to consecutively start at three major events. No matter in which order, if a show jumper wins any one of the major events, he embarks on his personal Rolex Grand Slam. So at the CHIO Aachen 2014, Pieter Devos and Steve Guerdat have the chance to win a bonus on top of the normal prize money. If Devos wins the Rolex Grand Prix, he will receive an extra 250,000 Euros, according to

the Rolex Grand Slam "two out of three" classification. By winning the Rolex Grand Prix, Steve Guerdat on the other hand can even hope for a total bonus of a million Euros – provided he wins the Spruce Meadows "Masters" in September as well. If he only wins in Aachen but not in Canada, he will take home an additional 500,000 Euros. It is crucial for the riders to compete in three events in a row, though they may participate with different horses.

Not only the riders are excited about this new initiative. The Rolex Grand Slam of Show Jumping is also highly regarded among media representatives and spectators. Now that equestrian sport returns home to Aachen's Soers, the next chapter in this innovative success story begins. After the first year, Arnaud Boetsch,

Rolex' Director Communication & Image, draws a very positive conclusion about the new concept: "The Rolex Grand Slam has been overwhelmingly successful so far and has considerably raised the bar for this sport. We are very happy to be part of such an important initiative which enables horses and riders to prove their skills in this top show jumping series." So who will be the best of the best in Aachen's impressive stadium on the afternoon of July 20, 2014? Which horse/rider pair will shine with strong nerves and mastery, while remaining calm and relaxed despite the intense atmosphere in the biggest arena of equestrian sport? The Rolex Grand Slam of Show Jumping has returned to where it all began. Welcome to Germany, welcome to the CHIO Aachen 2014.

Der Rolex Grand Slam der Springreiter kehrt dahin zurück, wo vor einem Jahr alles begann. Hier, auf dem traditionsreichen Turniergelände in der Aachener Soers, werden die besten Pferdesportler der Welt versuchen, ihren ganz persönlichen Platz in der Geschichte des Pferdesports einzunehmen. Vor den Augen von 40.000 Zuschauern im Hauptstadion, diesem Tempel des internationalen Pferdesports. Auf Steve Guerdat und Pieter Devos werden die Blicke gerichtet sein. Der Schweizer Routinier und der belgische Newcomer könnten als erste Reiter aller Zeiten einen Bonus erringen. Und Steve Guerdat hat, einen Sieg in Aachen vorausgesetzt, sogar die Chance auf den Grand Slam. Der erste Sieger war vor einem Jahr Nick Skel-

ton. Der erfahrene Brite siegte im Rolex Grand Prix vor der Schweizerin Janika Sprunger. Somit trug er sich nicht nur auf die berühmte Siegetafel in Aachen ein, sondern war auch der erste Reiter, der im Rolex Grand Slam hätte erfolgreich sein können. Da Skelton aber nicht beim Spruce Meadows „Masters“ starten konnte, waren seine Chancen dahin. Denn ein Start bei drei Major-Turnieren hintereinander ist Voraussetzung für den Gewinn des Rolex Grand Slam der Springreiter. Die Reihenfolge ist dabei egal, mit einem Sieg bei einem Major-Turnier beginnt für einen Springreiter der ganz persönliche Rolex Grand Slam. So haben beim CHIO Aachen 2014 Pieter Devos und Steve Guerdat die Chance, einen Bonus zusätzlich zum Preisgeld zu erreichen. Gelingt Devos der Sieg

im Rolex Grand Prix, erhält er zusätzlich 250.000 Euro, da er beim Rolex Grand Slam nach dem Modus „two out of three“ erfolgreich war. Steve Guerdat würde mit einem Sieg im Rolex Grand Prix die Chance auf einen zusätzlichen Bonus in Höhe von einer Million wahren – einen Sieg im September beim Spruce Meadows „Masters“ vorausgesetzt. Gewinnt er in Aachen, nicht aber in Kanada, würde er 500.000 Euro zusätzlich erreichen. Entscheidend ist dabei, dass der Reiter bei drei Turnieren hintereinander startet, er kann das durchaus mit unterschiedlichen Pferden tun. Nicht nur die Reiter sind begeistert von dieser neuen Initiative.

Der Rolex Grand Slam der Springreiter erfährt auch bei Medien und Zuschauern eine hohe Akzeptanz. Wenn also der Pferdesport nun nach Hause in die Aachener Soers kommt, wird das nächste Kapitel dieser noch jungen Erfolgsgeschichte geschrieben. So zieht Arnaud Boetsch, Direktor Communication & Image, Rolex, nach dem ersten Jahr ein überaus positives Fazit dieser neuen Initiative: „Der Rolex Grand Slam ist ein überwältigender Erfolg und hat die Messlatte für diese Sportart sehr hoch gelegt. Wir freuen uns sehr, Teil einer so bedeutenden Initiative zu sein, die Pferd und Reiter gleichermaßen die Möglichkeit bietet, ihr Können bei diesem Top-Event im Springreiten unter Beweis zu stellen.“

Wer also wird der Beste der Besten sein am Nachmittag des 20. Juli 2014 im großen Aachener Stadion? Welche Paarung wird mit Nervenkraft und Können brillieren, möglichst unbeeindruckt von der Atmosphäre in dieser größten Arena des Pferdesports? Der Rolex Grand Slam der Springreiter ist zurück, wo

alles begann. Willkommen in Deutschland, Willkommen beim CHIO Aachen 2014.

Le Rolex Grand Slam of Show Jumping revient là où tout a débuté, il y a un an. Ici, sur le terrain de compétition traditionnel de la Soers à Aix-la-Chapelle, les meilleurs cavaliers du monde vont tenter, chacun de leur côté, de se faire un nom dans l'histoire du sport équestre sous les yeux de 40.000 spectateurs rassemblés dans le stade principal, ce temple du sport équestre international. Les regards seront tournés vers Steve Guerdat et Pieter Devos. Le routinier suisse et le nouveau venu belge pourraient être les premiers cavaliers de l'histoire à gagner un bonus. Et Steve Guerdat – à condition d'être victorieux à Aachen – a même toutes ses chances pour le Grand Slam. Il y a un an, le premier vainqueur était Nick Skelton. Le Britannique expérimenté avait alors remporté le Grand Prix Rolex devant la Suisse Janika Sprunger, s'inscrivant ainsi non seulement sur le célèbre tableau d'honneur immortalisant les vainqueurs à Aachen, mais devenant aussi le premier cavalier à pouvoir remporter le Rolex Grand Slam. Mais comme Skelton n'a pu prendre le départ aux « Masters » de Spruce Meadows, il en a perdu l'opportunité. En effet, une participation consécutive à chacun des trois tournois majeurs est une condition indispensable pour gagner le Rolex Grand Slam of Show Jumping. L'ordre n'a pas d'importance : le Rolex Grand Slam personnel d'un cavalier commence lors de sa victoire à un tournoi majeur. Au CHIO Aachen 2014, Pieter Devos et Steve Guerdat ont ainsi la possibilité d'obtenir un bonus décerné en plus du prix en lice pour la



French Kevin Staut ranks among the world's greatest. The Rolex ambassador will also compete at the CHIO Aachen 2014.

Frankreichs Kevin Staut gehört zu den Besten der Welt. Auch beim CHIO Aachen 2014 wird der Rolex-Botschafter starten.

Le Français Kevin Staut compte parmi les meilleurs du monde. L'ambassadeur Rolex prendra également le départ au CHIO Aachen 2014.

première place. Si Devos parvient à remporter le Grand Prix Rolex, il touchera 250.000 euros supplémentaires pour avoir connu le succès au Rolex Grand Slam selon le mode « deux sur trois ». Avec une victoire au Grand Prix Rolex, Steve Guerdat conserverait de son côté ses chances de toucher un bonus supplémentaire d'un million – à condition de remporter en septembre les « Masters » de Spruce Meadows. En gagnant à Aachen mais pas au Canada, il remporterait 500.000 euros supplémentaires. Il est décisif que le cavalier prenne le départ aux trois compétitions consécutives, mais il peut le faire avec différents chevaux.

Cette nouvelle initiative ne

réjouit pas que les cavaliers : le Rolex Grand Slam of Show Jumping est particulièrement bien accueilli par les médias et le public également. Ainsi, quand le sport équestre reviendra bientôt dans la Soers d'Aachen, c'est le prochain chapitre de cette histoire à succès encore jeune qui va être écrit. À l'issue de la première année, Arnaud Boetsch, Directeur Communication & Image de Rolex, fait un bilan tout à fait

positif de cette nouvelle initiative : « Le Rolex Grand Slam est un immense succès et a placé la barre très haut pour cette discipline sportive. Nous sommes très heureux de faire partie d'une initiative aussi importante qui offre aux chevaux comme aux cavaliers la possibilité de prouver leurs aptitudes à cet événement phare du saut d'obstacles. »

Alors, qui sera le meilleur parmi les meilleurs l'après-midi du

20 juillet 2014 dans le grand stade d'Aachen ? Quel couple brillera par ses performances, mais aussi par sa force psychique en se laissant le moins possible impressionner par l'atmosphère régnant dans cette immense arène du sport équestre ? Le Rolex Grand Slam of Show Jumping est de retour là où tout a commencé. Bienvenue en Allemagne, bienvenue au CHIO Aachen 2014.

Rolex Grand Slam Magazine

Publisher/Herausgeber/Editeur: Aachener Reitturnier GmbH (ART), Albert-Servais-Allee 50, 52070 Aachen, Germany on behalf of Rolex Grand Slam, info@rolexgrandslam.com

Editorial office/Redaktionsanschrift/Adresse Rédaction: ART

Editorial staff/Redaktion/Rédaction: Niels Knippertz (responsable/verantwortlich/responsable)

Design: ART | Printing/Druck/Imprimerie: sieprath druck service gmbh, Aachen, Germany

Photographs/Fotos/Photos: Kit Houghton, Arnd Bronkhorst, Sébastien Agnetti

© Rolex Grand Slam of Show Jumping



Steve Guerdat: „If it happens, it will be magical“

Question: It's been a couple of months since your win at the CHI Geneva. How important was your victory?

Geneva, just like Aachen, belongs to the events that you plan for like you plan for championships. I always make sure that my horses are in top shape here and that everything works perfectly. The atmosphere in Geneva compares to a pop concert, simply incredible.

Your personal Rolex Grand Slam has now begun. With a victory in Aachen you could make equestrian history... which would be exceptionally amazing...

Does that increase the pressure?

Each time I enter the arena of one of the three major events there is only one goal for me anyways: Winning. Aachen, Geneva, Spruce Meadows – those are the best events so of course I am always highly motivated. So, no, this does not

increase the pressure.

Your horse Nino indeed seems to be capable of winning all three Rolex Grand Prix...

Nino is one of the few horses in the world with endless possibilities – no matter whether a course is difficult or easy, indoors or outdoors, whether it calls for lots of speed or a slow approach. There are not many horses out there that can do this. He is an outstanding athlete, an exceptional character.

What characteristics distinguish yourself from others?

I am simply a fanatic about equestrian sport. I put all my efforts into reaching my goals – and I am confident that I am able to reach big goals.

How would you rate the CHIO Aachen, what significance does the event have to you?

Aachen simply is THE event. Especially when I had just started my career, the CHIO Aachen has always been a motivation tool for me. When things did not go well I always

thought about Aachen and told myself: That's where you want to compete one day. And it's been like that until today. With regards to the CHIO Aachen there is no "like it or not", there is only one possible opinion. Those who don't like it here have chosen the wrong sport. It's as simple as that.

How important is a concept like the Rolex Grand Slam?

It is a very multifaceted initiative. After all we are not talking about any company, we are talking about Rolex! Their investment fosters a sense of trust among other sponsors and the spectators who realize that the sport can become even more attractive. Furthermore the extraordinary concept of the Rolex Grand Slam creates additional media attention. But I believe that the most important aspect is the fascination it generates: Because maybe it never happens, but if it does, it will be magical.

„Wenn es passiert, wird es magisch“

Mit einigen Monaten Abstand: Wie wichtig war der Sieg beim CHI Genf?

Genf gehört neben Aachen zu den Turnieren, die ich wie ein Championat plane. Ich schaue immer, dass meine Pferde hier auf den Punkt topfit sind und alles im grünen Bereich ist. Von der Stimmung her ist Genf wie ein Popkonzert, einfach unglaublich.

Ihr persönlicher Rolex Grand Slam hat nun begonnen. Mit einem Sieg in Aachen können Sie Pferdesportgeschichte schreiben...

...was der absolute Wahnsinn wäre...

Erhöht das den Druck?

Wenn ich bei einem der drei Major-Turniere einreite, dann gibt es für mich ohnehin nur ein Ziel: Gewinnen. Aachen, Genf, Spruce Meadows – das sind die besten Turniere, da bin ich immer topmotiviert. Insofern verspüre ich keinen zusätzlichen Druck.

Mit Nino haben Sie ein Pferd, das alle drei Rolex Grand Prix gewinnen könnte...

Nino ist eines der ganz wenigen Pferde auf der Welt, das alle Möglichkeiten hat – egal, ob ein Parcours schwer oder einfach ist, ob drinnen oder draußen, ob schnell oder langsam geritten werden muss. Er ist eine absolute Ausnahmeerscheinung.

Welche Eigenschaften zeichnen Sie aus?

Ich bin fanatisch, was den Pferdesport angeht. Um meine Ziele zu erreichen, investiere ich alles – und ich weiß, dass ich sehr viel erreichen kann.

Wie bewerten Sie den CHIO Aachen, welchen Stellenwert hat das Turnier für Sie?

Aachen ist einfach DAS Turnier. Da gibt es kein "mag man oder mag man nicht", beim CHIO Aachen kann es nur eine Meinung geben. Wem es hier nicht gefällt, der hat den falschen Sport gewählt, so einfach ist das.

Wie wichtig ist eine Initiative wie der Rolex Grand Slam?

Diese Initiative hat viele Facetten. Wir reden hier ja nicht von irgendeiner Firma, das ist Rolex! Durch das Investment entsteht Vertrauen bei den anderen Sponsoren und Zuschauern, die sehen, dass der Sport noch attraktiver wird. Außerdem verschafft das außergewöhnliche Konzept des Rolex Grand Slam zusätzliche Medienaufmerksamkeit. Und das Wichtigste ist glaube ich

die Faszination: Denn vielleicht wird es nie passieren, aber wenn, dann wird es magisch.

« Si j'y arrive, ce sera magique »

Cela fait déjà quelques mois que vous avez remporté le CHI de Genève. Que représente cette victoire à vos yeux ?

Pour moi, Genève n'est pas Genève, tout comme Aix-la-Chapelle, fait partie des événements qu'on prévoit au même titre qu'un championnat. Je veille de très près à ce que mes chevaux soient au meilleur de leur forme et à ce que tout fonctionne parfaitement. L'ambiance de Genève est comparable à un concert de pop, tout simplement incroyable.

Votre Rolex Grand Slam personnel vient de commencer. Si vous remportez la victoire à Aix-la-Chapelle, vous pourriez entrer dans l'histoire du sport équestre...

... ce serait tout simplement incroyable...

Est-ce que cela accroît la pression ?

Lorsque j'entre dans l'arène d'un de ces trois rendez-vous majeurs, je n'ai qu'un seul but : gagner. Aix-la-Chapelle, Genève, Spruce Meadows – ce sont les événements les plus importants et par conséquent, je suis bien-sûr déterminé. Donc, non, je ne ressens pas de pression supplémentaire.

Nino, votre cheval, semble en effet capable de remporter les trois Grands Prix Rolex...

Nino est l'un des rares chevaux au monde à posséder ces capacités – peu importe le niveau de difficulté de la course, qu'elle se déroule en extérieur

ou en intérieur, qu'elle exige de la rapidité ou de la lenteur. Il existe peu de chevaux qui peuvent accomplir ce qu'il fait. C'est un athlète exceptionnel, au caractère hors du commun.

Qu'est-ce qui vous distingue des autres ?

Je suis simplement fou de sport équestre. Je m'investis corps et âme pour atteindre mes objectifs – et je suis sûr que je suis capable d'aller très loin.

Quelle est l'importance du CHIO d'Aachen à vos yeux ? Qu'est-ce que le CHIO signifie pour vous ?

Aachen est LE tournoi par excellence. Lorsque j'ai débuté ma carrière, le CHIO d'Aachen a toujours été une source de motivation pour moi. Quand les choses n'allaient pas dans le bon sens, je pensais à Aachen et me disais toujours : c'est là que tu veux arriver un jour. Et ça a été comme ça jusqu'à aujourd'hui. En ce qui concerne le CHIO d'Aachen, la question d'« aimer ou ne pas aimer » ne se pose pas. Il n'y a qu'une seule opinion possible. Ceux s'y trouvent et n'apprécient pas ont choisi le mauvais sport. C'est aussi simple que cela.

Quelle est l'importance du concept Rolex Grand Slam ?

Guerdat : C'est un projet à plusieurs facettes. Il ne s'agit pas de n'importe quelle marque anodine, il s'agit de Rolex ! L'investissement de Rolex renforce la confiance des sponsors et des spectateurs qui réalisent que le sport devient plus populaire. Le principe du Rolex Grand Slam est formidable et il attire d'autant plus l'attention des médias. Cependant, je suis persuadé que l'aspect qui joue le plus ici, c'est la fascination qu'il génère : peut-être que cela n'arrivera jamais, mais si j'y arrive, ce sera magique.

Pieter Devos, world-famous Belgian

“The Rolex Grand Slam has changed my life”, states Pieter Devos. A lot has happened in the life of the Belgian show jumper after his victory at the Spruce Meadows “Masters” in September 2013. His success at one of the three major events has opened doors for him: “I surely do not want to compare myself with the world’s top show jumpers”, he modestly explains, “but all of a sudden you are part of it all somehow.” Of course people knew him before, but now Pieter Devos is not only well-known by experts, but suddenly he is world-famous. He attracted the attention of organizers of big events and doors opened that had been closed before. “Winning in Calgary has given an unbelievable boost to my career”, he says.

And he continued being successful. At the next major event, the CHI Geneva won by Swiss Steve Guerdat, he made it into the jump-off and just recently he could win the event in Shanghai. However it has not been easy for the 28 year-old recently because his top horse “Candy” suffered an injury. He is not sure yet whether he will be able to compete with the mare in Aachen. While he has another great horse available with “Dream of India Greenfield” with whom he won in Shanghai, the impressive stadium of Aachen seems to be designed just for Candy, whose big gallop strides make her love wide turns in big arenas. Pieter already visited Aachen as a little boy, and his big dream of competing there has meanwhile come true. This year, he

will return to the renowned venue with higher ambitions. After his win in Calgary, he is still in the running for the Rolex Grand Slam of Show Jumping “2 out of 3” bonus: With a victory in Aachen’s Rolex Grand Prix he might even be able to win 250,000 Euros on top of the normal prize money. A fact which he “cannot get out of the head” and which does not let him rest easy. For him, the Rolex Grand Slam is a great concept and a great motivation for the athletes, furthermore it increases the public interest in equestrian sport. He himself might be the best example for this: “My life has been a rollercoaster ride since I won at the Spruce Meadows Masters”.

The entire interview is available here:
www.rolexgrandslam.com

Pieter Devos, weltbekannter Belgier

„Der Rolex Grand Slam hat mein Leben verändert“, sagt Pieter Devos. Nach seinem Sieg beim Spruce Meadows „Masters“ im September 2013 ist viel passiert im Leben des belgischen Springreiters. Der Erfolg bei einem der drei Major-Turniere hat ihm Türen geöffnet: „Ich will mich nicht mit den Top-Springreitern der Welt vergleichen“ sagt er bescheiden, „aber auf einmal gehört man irgendwie dazu.“ Natürlich war er auch vorher bereits bekannt, doch auf einmal war

er weltbekannt. Die Organisatoren der großen Shows wurden auf ihn aufmerksam, es öffneten sich Türen, die bislang verschlossen blieben. „In Calgary zu gewinnen, hat meiner Karriere unglaublichen Auftrieb gegeben“, sagt er. Und sportlich legte er nach. Beim nächsten Major-Turnier, dem CHI Genf, schaffte er es beim Sieg des Schweizer Steve Guerdat bis ins Stechen, kürzlich siegte er beim Turnier in Shanghai. Und doch ist es derzeit nicht einfach für den 28-jährigen, denn sein Top-Pferd „Candy“ war verletzt, und es ist noch nicht sicher, ob er mit der Stute in Aachen starten kann. Zwar hat er mit dem Shanghai-Sieger „Dream of India Greenfield“ ein weiteres sehr gutes Pferd unter dem Sattel, aber die beeindruckende Aachener Arena ist wie gemacht für Candy, die die weiten Wege liebt und eine große Galoppade hat. Schon als kleiner Junge war Pieter in Aachen, sein Traum, einmal dort starten zu dürfen, hat sich inzwischen erfüllt. Und in diesem Jahr kehrt er mit Ambitionen auf das traditionsreiche Turniergelände zurück. Denn nach dem Sieg in Calgary hat er noch Chancen auf den „2 out of 3“-Bonus des Rolex Grand Slam der Springreiter. Mit einem Sieg im Rolex Grand Prix könnte er sich zusätzlich zum Preisgeld 250.000 Euro sichern. Eine Tatsache, die ihn nicht unbedingt ruhiger schlafen lässt, denn „das ist natürlich immer in meinem Kopf“. Der Rolex Grand Slam sei eine tolle Sache, für die Sportler extrem motivierend, und er generiere zudem ein großes Interesse für den Sport. Er selber sei das beste Beispiel: „Seit meinem Sieg beim Spruce Meadows Masters ist mein Leben eine Achterbahn.“

Das ganze Interview auf:
www.rolexgrandslam.com

Pieter Devos, une star internationale venue de Belgique

« Le Rolex Grand Slam a changé ma vie », affirme Pieter Devos. Il s’est passé beaucoup de choses dans la vie du cavalier belge depuis sa victoire aux Spruce Meadows « Masters » en septembre 2013. Son succès lors d’un des trois plus grands événements lui a ouvert des portes : « Je n’ai certainement pas la prétention de me comparer aux meilleurs sauteurs mondiaux », explique-t-il en toute modestie, « mais tout à coup, on est propulsé dans leur monde. » Bien entendu, il était déjà connu du public mais dorénavant, Pieter Devos est non seulement célèbre parmi les experts, mais aussi aux yeux du grand public et ce, à l’échelle internationale. Il a attiré l’attention des organisateurs de grands événements et cela lui a ouvert les portes qui lui étaient fermées jusqu’ici. « La victoire à Calgary a donné un incroyable coup de pouce à ma carrière », ajoute-t-il. Et le succès ne fait que commencer.

Lors du concours suivant, le CHI de Genève remporté par Steve Guerdat, il a atteint le barrage et récemment, il a remporté la victoire à Shanghai. Mais cela n’a pas toujours été facile pour le cavalier de 28 ans ces derniers temps puisque sa jument « Candy » souffre d’une blessure. Il n’est toujours pas certain de pouvoir concourir avec sa jument à Aachen. Il possède certes un autre cheval formidable, « Dream of India Greenfield », avec lequel il a remporté Shanghai. Cependant, l’impressionnant stade d’Aix-la-Chapelle semble être fait pour Candy, qui fait de longs galops et qui apprécie les virages amples dans les

arènes de grande taille. Pieter a déjà connu Aachen en tant que petit garçon et son rêve d’y concourir s’est réalisé. Cette année, il revient avec de grandes ambitions. Suite à sa victoire à Calgary, il est encore en lice pour le « bonus 2 sur 3 » du Rolex Grand Slam of Show Jumping : S’il remporte le Grand Prix Rolex d’Aachen, le bonus s’élève à 250 000 Euros en plus du montant normal du prix. Voici un fait qui « le préoccupe constamment » et qui lui laisse peu de répis. Pour

lui, le Rolex Grand Slam est un concept formidable et une belle source de motivation pour les athlètes. En outre l’événement attise l’intérêt du public pour les sports équestres. Il en est le premier concerné : « Ma vie s’est transformée en véritables montagnes russes depuis ma victoire aux Spruce Meadows Masters. »

L’intégralité de l’interview est consultable sur :
www.rolexgrandslam.com



Winner of the Spruce Meadows “Masters”: Pieter Devos.

Sieger beim Spruce Meadows „Masters”: Pieter Devos.

Vainqueur des « Masters » de Spruce Meadows : Pieter Devos.

Scott Brash and Ben Maher: „A formidable challenge“

What does the World Equestrian festival CHIO Aachen mean to you?

Maher: 2013 was my first start at Aachen; no one wanted us before then (laughs). Seriously: I always wanted to come to Aachen, I had heard so much about the huge stadium and the fantastic spectators. When I finally came, it totally lived up to my expectations. Aachen is not only gigantic and perfectly organized, but it is full of traditions. You feel that the roots of our sport lie here.

Brash: I feel the same way. It is fantastic. You feel that when you are here, it is something special. Aachen is the best arena, the best tournament in the world, and I say that even though by my debut several years ago, I had 25 faults. That really wasn't any fun.

Scott and Ben, what do you think, what can we expect of you in Aachen?

Brash: We both want to win again in Aachen. We have super horses this year, so just you wait.

Maher: Of course, I want to see my name on the victors' wall someday.

Even bigger would be a win in the Rolex Grand Slam of Show Jumping...

Brash: Yes, that would be a wonderful bonus that naturally every rider would like to win. It is fantastic for the sport to have a sponsor like Rolex. They have supported the jumping riders for many many years. It is important for our sport to develop new ideas.

Maher: It is a formidable challenge – but with the right hor-

se and a good rider anything is possible. Steve Guerdat has the best chance at this time, but why shouldn't we rain on his parade.

„Es ist eine sehr große Herausforderung“

Was bedeutet der CHIO Aachen für Sie?

Maher: 2013 war mein erster Start in Aachen, vorher wollten Sie mich nie (lacht). Im Ernst: Nach Aachen wollte ich immer kommen, ich hatte so viel gehört über das gewaltige Stadion und das fantastische Publikum. Als ich dann hier sein durfte, wurden die Erwartungen voll erfüllt. Aachen ist nicht einfach nur gigantisch und perfekt organisiert, sondern es ist voller Tradition. Du spürst, dass hier die Wurzeln unseres Sports liegen.

Brash: Mir geht es genauso. Es ist fantastisch, Du spürst, hier zu sein, ist etwas besonderes. Aachen ist die beste Arena, das beste Turnier der Welt. Und das sage ich, obwohl ich bei meinem Debüt vor vielen Jahren 25 Fehler hatte. Das war wirklich kein Spaß.

Was können wir von Ihnen in Aachen erwarten?

Brash: Wir wollen beide irgendwann den Rolex Grand Prix in Aachen gewinnen. Wir haben super Pferde in diesem Jahr, also wartet's mal ab.

Maher: Ganz klar: Ich möchte eines Tages meinen Namen auf der Siegertafel in Aachen sehen.



In a splendid mood, the British top riders are enthusing about the Rolex Grand Slam of Show Jumping.

Bestens aufgelegt schwärmen die britischen Top-Reiter vom Rolex Grand Slam der Springreiter.

D'excellente humeur, les meilleurs cavaliers britanniques débordent d'enthousiasme pour le Rolex Grand Slam of Show Jumping.

Größer wäre noch ein Sieg im Rolex Grand Slam der Springreiter...

Brash: Ja, das wäre ein toller Bonus, den jeder Reiter gewinnen möchte. Es ist fantastisch für den Sport, einen Sponsor wie Rolex zu haben. Sie unterstützen das Springreiten seit so vielen Jahren. Es ist wichtig für unseren Sport, neue Ideen zu entwickeln.

Maher: Es ist eine sehr große Herausforderung – aber mit dem richtigen Pferd und einem guten Reiter ist alles möglich. Steve Guerdat hat wohl die besten Chancen, aber warum sollten wir ihm nicht ein bisschen in die Suppe spucken...

« Un énorme défi »

Que représente CHIO Aachen pour vous ?

Maher: J'ai fait mes débuts à Aachen en 2013; personne ne

voulait de nous avant (rires). Sérieusement, j'ai toujours voulu venir à Aix-la-Chapelle. J'avais tellement entendu parler de l'énorme complexe et de l'ambiance parmi le public. Je n'ai pas été déçu lorsque cela s'est enfin concrétisé. Aix-la-Chapelle n'est pas seulement gigantesque et parfaitement organisé, c'est plein de traditions. On sent bien que les racines du sport équestre sont profondément ancrées ici.

Brash: Je partage tout à fait son avis. C'est un lieu formidable. On sent bien qu'il s'y passe des choses extraordinaires lorsqu'on y participe. Aix-la-Chapelle, c'est la meilleure arène, le plus grand tournoi au monde et je dis cela en connaissance de cause. J'ai fait mes débuts il y a déjà plusieurs années, j'avais accumulé 25 points de pénalité à l'époque. C'était horrible pour moi.

Que peut-on attendre de vous

cette année ?

Brash: Nous visons tous deux la victoire à nouveau. Nous avons de très bons chevaux cette année, vous verrez.

Maher: Bien-sûr, je veux voir mon nom inscrit sur les tableaux d'honneur un jour.

La cerise sur le gâteau serait de décrocher le Rolex Grand Slam...

Brash: Bien-sûr, c'est un trophée que tout cavalier rêve de remporter. C'est une énorme chance d'avoir un sponsor tel que Rolex. Ils soutiennent la discipline depuis des années et il est important pour notre sport de développer de nouvelles idées.

Maher: C'est un énorme défi – mais avec le bon cheval et le bon cavalier, tout est possible. C'est Steve Guerdat qui a toutes les chances de gagner cette année, mais nous sommes à notre place dans cette compétition.



Scott Brash (on the right) presently is the world ranking list's number one. In second place: Ben Maher.

Scott Brash (rechts) ist die aktuelle Nummer 1 der Welt. Direkt dahinter: Ben Maher.

Scott Brash (à droite) est l'actuel numéro 1 mondial. Immédiatement suivi de Ben Maher.

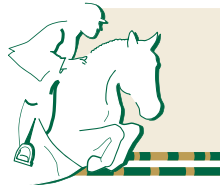


THIS WATCH HAS SEEN VICTORIES EARNED.
AND CHAMPIONS RISE.



OYSTER PERPETUAL DATEJUST

ROLEX GRAND SLAM
OF SHOW JUMPING



ROLEX